

Made for  
iPod iPhone iPad



ReSound GN

ReSound LiNX 3D™

# Bruksanvisning





RITE høreapparater

GN Making Life Sound Better

resound.com

Venstre høreapparat		Høyre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Receiverstype	<input type="checkbox"/> Low Power <input type="checkbox"/> Medium Power <input type="checkbox"/> High Power <input type="checkbox"/> Ultra Power	Receiverstype	<input type="checkbox"/> Low Power <input type="checkbox"/> Medium Power <input type="checkbox"/> High Power <input type="checkbox"/> Ultra Power
Lengde på receiver-slange	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	Lengde på receiver-slange	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4
Batteristørrelse	<input type="checkbox"/> 312 <input type="checkbox"/> 13		

Åpen/standard tilpasning:	<input type="checkbox"/> Liten <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Stor	<input type="checkbox"/> Liten <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Stor	<input type="checkbox"/> Tulip	<input type="checkbox"/> Ørepropp
	Åpen dome	Power dome	Tulipdome	RITE-propp

Program	Pip	Beskrivelse
1		
2		
3		
4		

#### Spesielle funksjoner støttet av høreapparatet:

- Smart Start på side 13   
 Phone Now på side 22   
 Telespole på side 24   
 Tinnitus Lydgenerator på side 29   
 Direkte lydinnang på side 26

#### Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne bruksanvisningen:

**BRIE**, FCC ID: X26BRIE, IC: 6941C-BRIE; **VE312**, FCC ID: X26VE312, IC: 6941C-VE312. Se side 7 for en oversikt over modeller som refererer til alle typer.

Dette apparatet bruker frekvensene 2,4 GHz - 2,48 GHz. Dette utstyret inneholder en RF-sender som virker i området 2,4 GHz – 2,48 GHz.

## 1 Introduksjon

Gratulerer med anskaffelsen av ditt nye høreapparat. ReSounds innovative lydteknologi og design, kombinert med programmeringen som ble valgt av audiografen din, vil gjøre lytting til en mer behagelig opplevelse.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye for å få best utbytte av høreapparatene. Med riktig stell, vedlikehold og bruk, vil høreapparatene hjelpe deg til bedre kommunikasjon i mange år.

Kontakt audiografen din hvis du har spørsmål.

## 2 Tiltent bruk

Generiske høreapparater med luftbåren lyd er bærbart lydforsterkende utstyr beregnet for å kompensere for nedsatt hørsel. Det grunnleggende prinsippet bak høreapparater er å motta, forsterke og overføre lyd til trommehinnen til en person med nedsatt hørsel.

## 3 Slik blir du vant til lydforsterkning

Selv om det å anskaffe seg høreapparat er et stort skritt, er det bare ett skritt i en prosess mot mer komfortabel hørsel. Det å venne seg til lydforsterkningen som høreapparatet gir, tar tid og krever at man bruker høreapparatet jevnlig.

Du får bedre utbytte av ditt ReSound høreapparat ved å følge disse anbefalingene:

- Bruk høreapparatet regelmessig for å bli komfortabel med å bruke dem.
- Det tar tid å bli vant til høreapparater. Det kan være til hjelp å bruke høreapparatet en kort periode i starten, kanskje så lite som 15 minutter – før du gradvis øker bruken. Det er ikke noe forskjellig fra å venne seg til kontaktlinser. Snakk med audiografen din, som kan sette opp en tilvenningsplan for deg.
- Etter hvert som du blir mer komfortabel med høreapparatet øker du tiden samt benytter høreapparatene i ulike lytteomgivelser.

Det kan ta flere måneder før hjernen har blitt vant til alle de "nye" lydene rundt deg. Når du følger disse anbefalingene gir du hjernen nok tid til å lære seg å tolke lydforsterkningen og øke nytten du får fra ditt ReSound høreapparat.

## 4 Erklæring

Dette produktet samsvarer med del 15 av FCC-reglene og ICES-003 av IC-reglene.

Bruken forutsetter følgende to betingelser:

1. Dette utstyret kan forårsake skadelig interferens.
2. Dette produktet må akseptere enhver mottatt interferens, herunder interferens som kan fremkalle uønsket drift.



**MERK:** Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for en Klasse B digital enhet ifølge del 15 av FCC-reglene og ICES-003 av IC-reglene. Disse grenseverdiene er fastsatt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvent energi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelige forstyrrelser i radiokommunikasjon. Men under ingen omstendigheter er det garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i bestemte oppsett. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Stille inn på nytt eller flytte mottakerantennen.
- Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Dette produktet er i samsvar med følgende myndighetskrav:

- I EU: enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene i vedlegg I til rådsdirektiv 93/42/EEC for medisinsk utstyr (MDD) og grunnleggende krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EU (R&TTE).
- Samsvarserklæringen er tilgjengelig på [www.resound.com](http://www.resound.com)
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underdel C.
- Andre direktiv og regelverk gjelder utenfor EU og USA. Vennligst se lokale lands krav for disse områdene.
- I Canada: disse høreapparatene er sertifisert i henhold til reglene i IC.
- Overhold av den japanske radioforskriften og japanske telekommunikasjonsloven. Denne enheten er i samsvar med den japanske radioforskriften ( **電波法** ) og den japansk telekommunikasjon-slovgivningen ( **電気通信事業法** ). Enheten må ikke endres (ellers vil det tildelte betegnelsesnummeret bli ugyldig).

Patenter: US 7,593,537 US 8,00,849

**Receiverer-i-øret (RITE)** høreapparat av typen **VE312** med FCC ID: X26VE312, IC-nummer 6941C-VE312 og batteri i størrelse 312 er tilgjengelig i følgende utgaver:  
LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW

**Receiver-i-øret (RITE)** høreapparat av typen **BRIE** med FCC ID X26BRIE, IC-nummer 6941-BRIE og størrelse **13** batteri er tilgjengelig i følgende utgaver:  
LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW

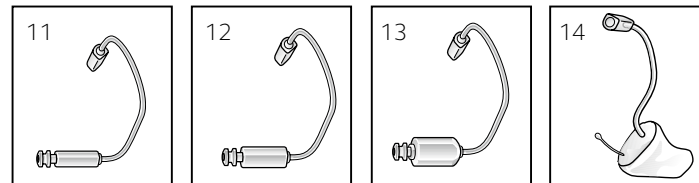
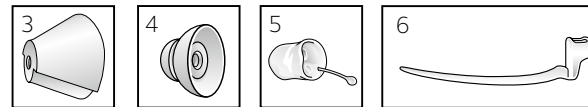
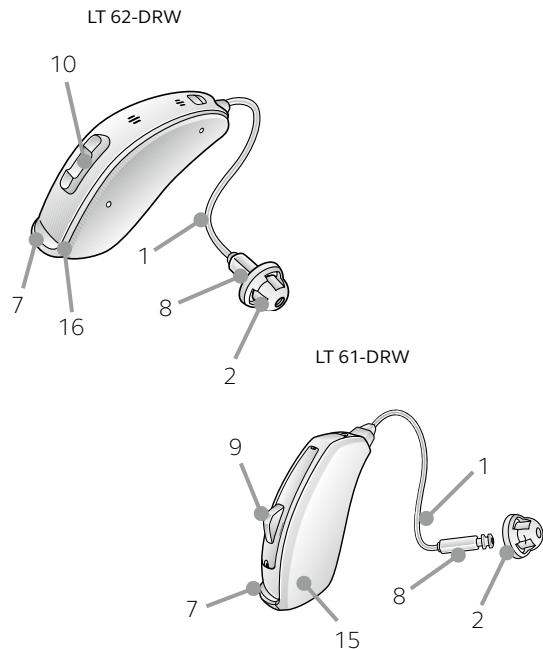
## 5 Innhold

1	Introduksjon.....	4	8.2	Bruke ReSound høreapparater med apper for smarttelefon.....	22	9.6	Bruk av Tinnitus Lydgenerator (TSG) høreapparater på resept.....	32	18	Viktige punkter for FM.....	44
2	Tiltenkt bruk.....	4	8.3	Mobiltelefoner.....	22	9.7	Viktig informasjon til fremtidige brukere av lydgeneratoren.....	33	19	Advarsler for Tinnitus Sound Generator (TSG).....	45
3	Slik blir du vant til lydforsterkning.....	5	8.4	Phone Now.....	22	10	Receiverslange.....	34	19.1	Forholdsregler for TSG.....	45
4	Erklæring.....	6	8.4.1	Plassering av Phone Now-magneter.....	23	11	Slik fester du domene.....	34	19.2	TSG-advarsler til audiografer.....	46
5	Innhold.....	8	8.4.2	Bruke Phone Now.....	23	11.1	ReSound domer.....	34	20	Batteriadvvarsler.....	47
6	Beskrivelser.....	10	8.5	Telespole (kun 62-DRW).....	24	11.2	ReSound tulipdomer.....	35	21	Forventninger til høreapparatet.....	47
6.1	Ditt høreapparat LT61/LT62.....	10	8.5.1	Teleslyngesystemer.....	25	12	Trådløst tilbehør.....	36	22	Advarsel til audiografer (kun USA).....	48
6.2	Gjenkjenne venstre og høyre høreapparat.....	12	8.5.2	HAC-telefon.....	25	13	ReSound Assist (valgfrritt).....	36	23	Viktig melding til fremtidige brukere av høreapparater (kun USA).....	48
7	Komme i gang.....	13	8.6	Direct Audio Input (ekstrautstyr).....	26	14	Ettersyn og vedlikehold.....	37	24	Barn med nedsatt hørsel (kun USA).....	49
7.1	Av/på-funksjon.....	13	8.6.1	Koble til DAI.....	27	14.1	Daglig vedlikehold.....	38	25	Tekniske spesifikasjoner.....	50
7.1.1	Smart Start.....	13	8.6.2	Koble fra DAI.....	27	14.2	Rengjøring av receiverslanger og domer.....	38	25.1	RITE-LP-mottaker.....	50
7.2	Sette inn/skifte batteri.....	13	8.7	Flymodus (valgfrritt).....	28	14.3	Rengjøring av RITE eller propper (gjelder ikke for UP-propper).....	38		RITE-MP-mottaker.....	51
7.3	Indikator for lavt batterinivå.....	14	<b>9</b>	<b>Tinnitus Lydgenerator (TSG).....</b>	<b>29</b>	14.4	Skifte voksbeskyttelse på receiverslange.....	39		RITE-HP-mottaker.....	52
7.3.1	Indikator for lavt batterinivå bare når paret med trådløst tilbehør.....	15	9.1	Tiltenkt bruk for TSG-modulen.....	29	<b>15</b>	<b>Generelle advvarsler.....</b>	<b>40</b>		RIE-UP-mottaker.....	53
7.4	Sette inn/ta ut høreapparatet.....	6	9.2	Bruksanvisning for TSG-modulen.....	29	<b>16</b>	<b>Bruke ReSounds høreapparater med ReSound-apper for smarttelefoner.....</b>	<b>42</b>	26	Feilsøking.....	54
7.4.1	Sette inn øreproppen.....	16	9.2.1	Beskrivelse av apparatet.....	29	16.1	Tiltenkt bruk av ReSound-appene for smarttelefoner:.....	42	27	Garantier og reparasjoner.....	58
7.4.2	Fjerne øreproppen.....	17	9.2.2	Forklaring på hvordan apparatet fungerer.....	29	16.2	Generelle forholdsregler.....	42	28	Temperaturtest, transport og oppbevaring.....	59
7.4.3	Sette inn tynn slange med dome.....	17	9.2.3	TSG volumkontroll.....	30	<b>17</b>	<b>Advarsler for Phone Now.....</b>	<b>43</b>			
7.4.4	Fjerne tynn slange med dome.....	18	9.3	Bruke TSG med smarttelefon-apper.....	31	17.1	Forholdsregler for Phone Now.....	43			
7.4.5	Sportslås.....	18	9.4	De vitenskapelige konseptene som danner grunnlaget for enheten.....	31						
7.5	Betjene høreapparatet.....	18	9.5	Tekniske spesifikasjoner.....	31						
7.5.1	Trykknapp og multifunksjonsknapp.....	18	9.5.1	Lydsignalteknologi.....	31						
<b>8</b>	<b>Bruk av telefon.....</b>	<b>21</b>	9.5.2	Tilgjengelige lyder.....	32						
8.1	Bruke ReSound Smart høreapparater med iPhone®, iPad® og iPod touch® (ekstrautstyr).....	21									

## 6 Beskrivelser

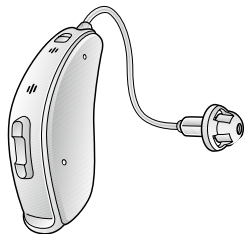
### 6.1 Ditt høreapparat – LT 61 / LT 62

1. Receiverslange
2. Receiverslange åpen dome
3. Receiverslange tulipdomer
4. Receiverslange powerdome
5. RITE-propp
6. Sportslås
7. Batteriluke
8. Receiver
9. Trykknapp (kun for LT 61-modeller)
10. Multifunksjonsknapp
11. LP-receiverslange
12. MP-receiverslange
13. HP-receiverslange
14. UP-receiver/propp
15. Modell og serienummer (i batterikammer)
16. Direkte lydinnngang

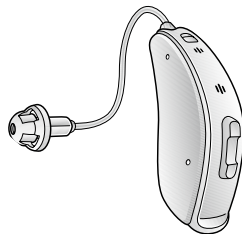


## 6.2 Gjenkjenne høyre og venstre høreapparat

Hvis du har to ulike høreapparater kan det være at de er forskjellig innstilt. Ett til det venstre øret og det andre til det høyre. Ikke bytt dem. Være oppmerksom på dette når du rengjør, oppbevarer og setter inn høreapparatene.



Venstre



Høyre

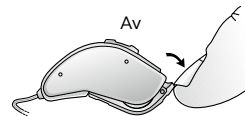
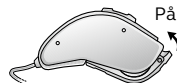
Du kan be audiografen om å merke høreapparatene med farger for venstre og høyre: venstre er blått og høyre er rødt.

## 7 Komme i gang

Høreapparatene kan slås på straks du har plassert dem i ørene. Høreapparatet starter alltid i program 1 og med forhåndsinnstilt volum.

### 7.1 På/av-funksjon

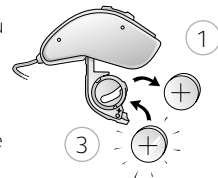
1. Lukk batteriluken for å slå på høreapparatet i program 1.
2. Åpne batteriluken for å slå av høreapparatet. Bruk fingerneglen for å åpne luken.



#### 7.1.1 Smart Start

Smart Start forlenger tiden det tar før høreapparatet slår seg på etter at du lukker batteriluken. Med Smart Start hører du et pip (♦♦♦♦ etc.) for hvert sekund av forsinkelsen (5 eller 10 sekunders forsinkelse).

Hvis du ikke ønsker å slå på høreapparatene før du plasserer dem i ørene, kan du be audiografen om å deaktivere Smart Start.





### 7.2 Sette inn/skifte batteri

1. Åpne batteriluken fullstendig ved å bruke fingerneglene. Fjern det brukte batteriet dersom det står i.
2. Klargjør det nye batteriet (se side 2 for informasjon om passende batteritype/størrelse til høreapparatet). Fjern den beskyttende folien for å aktivere batteriet.
3. Vent i 2 minutter før du setter batteriet inn i høreapparatet.




4. Sett inn det nye batteriet med den positive polen korrekt plassert. Sett alltid batteriet inn i batteriluken og aldri direkte inn i apparatet.
5. Lukk batteriluken forsiktig.

-  1. Bruk alltid nye sink-luft-batterier som har en minimum gjenværende holdbarhet på 1 år.
2. Husk å slå av høreapparatene når de ikke er i bruk for å unngå unødvendig batteriforbruk.
3. Om natten bør du slå av apparatet og åpne batteriluken helt, slik at fuktigheten fordampes og apparatets levetid forlenges.
4. Hvis høreapparatet ofte mister koblingen til ReSound trådløst tilbehør, skal du kontakte audiografen for å få en liste over batterier med lav impedans.

 **ADVARSEL:** Batterier inneholder farlige stoffer og må destrueres forsiktig både av hensyn til deg og miljøet. Hold batteriene utenfor rekkevidde til kjæledyr, barn og personer som er ute av stand til å ta vare på seg selv.

### 7.3 Indikator for lavt batterinivå

Høreapparatet reduserer forsterkingen og spiller en melodi hvis batteristrømmen blir for lav. Dette signalet kommer hvert 15. minutt inntil høreapparatet automatisk slår seg av.

 **MERK:** Vi anbefaler at du har reservebatterier tilgjengelig.

#### 7.3.1 Indikator for lavt batterinivå kun når parett med trådløst tilbehør

Batteriene tømmes raskere når du bruker trådløsfunksjonalitet som direkte streaming fra iPhone eller streamer lyd fra TV med vår TV-streamer. Når batteriene blir tomme slås støtten av enkelte ReSound trådløsttilbehør av. Full funksjonalitet vender tilbake når du setter inn et nytt batteri.

Tabellen viser hvordan funksjonaliteten svekkes med tømming av batteriet.

Batterinivå	Signal	Høreapparat	Fjernkontroll	Pare-
Helt ladet		✓	✓	✓
Lavt		✓	✓	✗
Tømt (skift batteri)		✓	✗	✗



## 7.4 Sette inn/ta ut høreapparatet

Du bør alltid slå av høreapparatene før du setter inn eller tar dem ut.

### 7.4.1 Sette inn øreproppen

1. Hold øreproppen mellom tommelen og pekefingeren og plasser lydutgangen i ørekanalen.
2. Skyv øreproppen hele veien inn i øret med en forsiktig, vridende bevegelse.
3. Beveg øreproppen opp og ned, og trykk forsiktig for å sikre at den sitter riktig i øret. Innsettingen kan bli enklere ved at du åpner og lukker munnen.
4. Pass på at høreapparatet sitter godt bak øret.

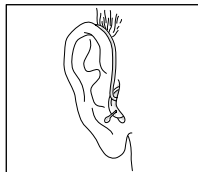
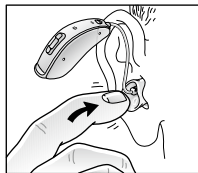
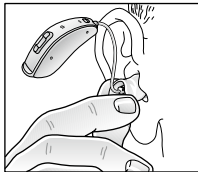
Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem. Etter riktig innsetting skal høreapparatene sitte tett, men behagelig.



**MERK:** Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting.



**FORSIKTIG :** Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet, øreproppen eller slangen på egen hånd.

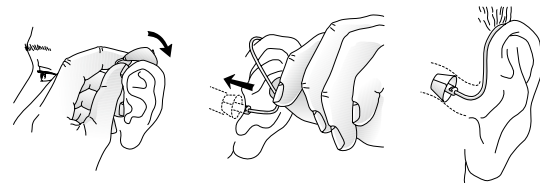


### 7.4.2 Ta av høreapparat

1. Løft høreapparatet fra bak øret. La det henge ved siden av øret.
2. Dra forsiktig i slangen for å dra høreapparatet fra øret.
3. **MERK:** Om du har personlig tilpasset ørepropp med uttrekkstråd, ta tak i uttrekkstråden og dra ut.
4. Fjern øreproppen helt ved å vri den forsiktig.

### 7.4.3 Sette på høreapparatet

1. La høreapparatet henge over toppen av øret.
2. Hold den tynne slangen der hvor bøyen er, og skyv/plasser forsiktig domene inn i ørekanalen. Skyv domene langt nok inn i ørekanalen til at den tynne slangen ligger glatt mot hodet (kontroller med et speil).



**MERK:** For å unngå piping er det viktig at slangen og domene settes riktig inn i øret. For andre mulige årsaker, se feilsøkingsguiden.



**FORSIKTIG:** Du må aldri forsøke å bøye eller endre formen på den tynne slangen.

#### 7.4.4 Fjerne tynn slange med dome

1. Hold den tynne slangen med tommelen og pekefingeren og trekk ut slangen.

#### 7.4.5 Sportslås

Sportslåsen vil bli tatt i bruk eller justert av audiografen din.

### 7.5 Betjene høreapparatet

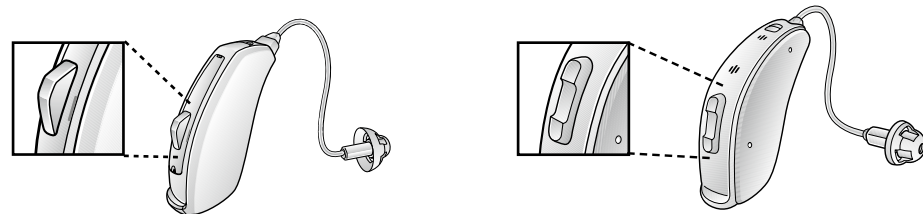
#### 7.5.1 Trykknapp og multifunksjonsknapp

Hvis du har et høreapparat med en program- eller multifunksjonsknapp, kan du bruke disse til å velge mellom inntil fire ulike programmer, tilpasset ulike lyttesituasjoner.

1. Trykk på programvelgeren for å bytte mellom programmer.
2. Du vil deretter høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip = program ett, to pip = program to etc.).
3. Når du slår av høreapparatene og deretter på igjen, går de alltid tilbake til standardinnstillingene (program ett og forhåndsinnstilt volum).

Det skal ikke være nødvendig å justere lyden manuelt. I tillegg til å kontrollere lytteprogrammer, gir multifunksjonsknappen (bare på 62-DRW) deg muligheten til å justere forsterkingen etter eget ønske.

Flerfunksjonsknappen er designet for å endre lydnivå eller lytteprogram på høreapparatet avhengig av hvordan du trykker på knappen.




Programknapp (kun 61-modellene)

Flerfunksjonsknapp (kun 62-modellene)

Hvis nødvendig kan audiografen endre standardinnstillingene for multifunksjonsknappen og fylle ut tabellen nedenfor for å registrere de nye innstillingene:

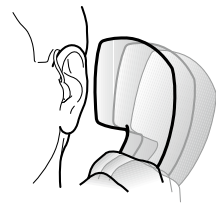
Funksjoner på multifunksjonsknappen	Standardinnstillinger	Ny innstilling
Kort trykk opp	Øker volumet	
Kort trykk ned	Reduserer volumet	
Langt trykk opp (3 sekunder)	Endrer program	
Langt trykk ned (3 sekunder)	Aktiverer streaming	

 **MERK:** Hvis du har to høreapparater med Synkronisert trykknapp aktivert, blir endring av program på det ene høreapparatet automatisk gjentatt på det andre høreapparatet. Når du endrer program på ett av høreapparatene, svarer det med ett eller flere pip. Det samme antallet pip på det andre høreapparatet følger. Denne Synkroniserte trykknappen kan også konfigureres til at den ene siden skal kontrollere volumøkning og den andre siden kontrollere volumsenking. Endring av volum på ett høreapparat blir gjentatt på det andre for å sikre samme nivå.

## 8 Bruk av telefon

Det er mulig å bruke telefonen på vanlig måte med høreapparatet. For enkelte kan det ta litt tid å finne ut hvordan man best holder telefonen. Ett eller flere av de følgende tipsene kan være nyttige:


1. Hold telefonen opp til øret.
2. Hold telefonen mot den øverste delen av øret (nærmere til der mikrofonene er).
3. Hvis det oppstår piping kan det ta noen sekunder med telefonen i den samme posisjonen før høreapparatet fjerner feedbacken.
4. Eventuell piping kan også reduseres ved å holde telefonen litt bort fra øret.



 **MERK:** Avhengig av dine individuelle behov, kan audiografen aktivere et spesialprogram for bruk av telefon.

### 8.1 Bruke ReSound Smart høreapparater med iPhone®, iPad® og iPod touch® (ekstrautstyr)

ReSound LiNX 3D høreapparater er Made for iPhone® og støtter direkte kommunikasjon med en iPhone®, iPad® eller iPod touch®.

 **MERK:** For hjelp med å pare og bruke disse produktene med din ReSound LiNX 3D-enhet, kontakt audiografen din.

## 8.2 Bruke ReSound høreapparater med apper for smarttelefon

Bruk av smarttelefonapper:

- Varslinger om app-oppdateringer bør ikke deaktiveres og det anbefales at brukeren installerer alle oppdateringer for å sørge for at appen vil fungere korrekt og holdes oppdatert.
- Appen kan bare brukes med de ReSound-enhetene som den er lagd for, og ReSound tar ikke på seg noe ansvar hvis appen brukes med andre enheter.
- Hvis du ønsker en trykt versjon av bruksanvisningen for en smarttelefon-app, kontakt kundeservice eller se vår nettside [www.resound.com/support](http://www.resound.com/support).

## 8.3 Mobiltelefoner

Høreapparatet ditt overholder de strengeste standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle mobiltelefoner er imidlertid ikke kompatible med høreapparater (HAC).

Eventuelle forstyrrelser kan være forårsaket av type mobiltelefon eller mobiloperatør.

 **MERK:** Hvis du opplever problemer med å få et godt resultat når du bruker mobiltelefonen, snakke med din audiograf for råd om tilbehør som kan forbedre lytteopplevelsen.

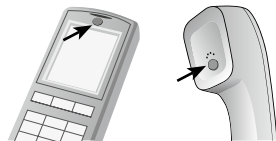
## 8.4 Phone Now


Phone Now-funksjonen bytter automatisk program fra ditt nåværende lytteprogram til lytteprogrammet for telefon når en telefon utstyrt med en magnet befinner seg nær øret. Når du fjerner telefonen fra øret, går høreapparatet automatisk tilbake til det foregående lytteprogrammet.

### 8.4.1 Plassering av Phone Now-magneter

Plasser PhoneNow-magneten på telefonen for å aktivere Phone Now-funksjonen. Slik plasserer du PhoneNow-magneten riktig:

1. Rengjør telefonmottakeren grundig.
2. Hold telefonen vertikalt, som om du skulle foreta en oppringning.
3. Plasser magnetene rett under telefonmottakeren. Sørg for å ikke dekke til mikrofonåpningen. Hvis nødvendig kan du flytte magneten til et annet sted for å forbedre brukervennligheten og komforten mens du snakker.



 **MERK:** Hvis du ikke er fornøyd med styrken til Phone Now, kan du flytte magneten eller legge til en ekstra magnet.

**MERK:** Før du plasserer magneten på telefonen eller mobiltelefonen, bør du bruke et anbefalt vaskemiddel til å rengjøre telefonen.

### 8.4.2 Bruke Phone Now

1. Bruk telefonen på vanlig måte.
2. En kort melodi indikerer at Phone Now -funksjonen automatisk har byttet programmet på høreapparatet til telefonprogrammet.

**i** **MERK:** Helt i starten kan det være nødvendig at du beveger telefonmottakeren litt for å finne den beste posisjonen for pålitelig aktivering av Phone Now, slik at du hører godt i telefonen.

Hvis du har to høreapparater med aktivert Comfort Phone funksjon, blir volumet på høreapparatet som ikke er i nærheten av telefonen dempet.

## 8.5 Telespole (kun 62-DRW)

Høreapparatet kan være utstyrt med en telespole. Telespoleprogrammet kan bidra til å forbedre taleforståelsen med telefoner som er kompatible med høreapparatet og på kino, i kirker etc. som har et teleslyngesystem installert.

Telespolen fungerer ikke uten en teleslynge eller en Hearing Aid Compatible (HAC) telefon. Når du slår på telespoleprogrammet, plukker høreapparatet opp signalene fra teleslyngen eller HAC-telefonen.

**i** **MERK:** Hvis du har problemer med å høre med teleslyngen, kan du be audiografen din om å justere programmet.

**MERK:** Hvis det ikke kommer lyd fra høreapparatet i et teleslyngesystem og med et telespoleprogram aktivert, kan det skyldes at teleslyngesystemet ikke er slått på eller ikke fungerer som det skal.

### 8.5.1 Teleslyngesystemer

Følg disse trinnene for å bruke et teleslyngesystem:

1. Sett høreapparatet til telespoleprogrammet.
2. Finn et egnet sted. Det er ikke gode mottakerforhold overalt, dette avhenger av teleslyngen. Se etter skilt eller finn et annet sted.
3. Juster volumet hvis nødvendig.
4. Bytt til program 1 når du forlater lokalet.

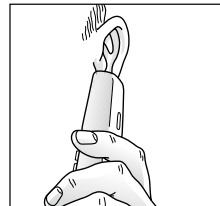
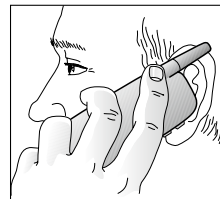
### 8.5.2 HAC-telefon (høreapparatkompatibel)

Telespolen fanger opp HAC-telefonens telespolesignaler og konverterer dem til lyd.

Følg disse trinnene for å bruke HAC-telefonen:

1. Sett høreapparatet til telespoleprogrammet.
2. Plukk opp telefonen og foreta en oppringning eller motta en samtale.
3. Hold telefonen bak øret nær høreapparatet og vipp den litt utover.
4. Lytt til ringetonen og beveg på telefonen for å få best mottak.
5. Juster volumet hvis nødvendig.
6. Bytt til program 1 når du legger på.

**i** **MERK:** Hvis telefonen har et dårlig telespolesignal, bruker du mikrofonprogrammet. For å unngå piping bør du ikke holde telefonen for nær øret.



## 8.6 Direkte lydinnang (DAI)(ekstrautstyr)

Høreapparatet har støtte for direkte lydinnang. Direkte lydinnang gir støtte for direkte tilkobling av lyd-kilder som en radio, TV eller selv skoleutstyr, til høreapparatet. Dette gir vanligvis en forbedret lyd kvalitet.



Audiosko

Lyd-kilden blir overført til høreapparatet via en ledning og en enhet som klikkes på.

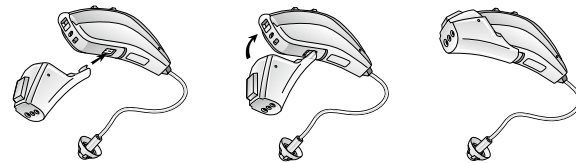
Høreapparatet finner automatisk DAI-kilden (Direct Audio Input). DAI-støtter også systemer for trådløs bruk.

Audiografen kan stille inn høreapparatene slik at de gir en god miks mellom det digitale inngangssignalet og mikrofonene på høreapparatet. Du kan f.eks. velge å dempe lydene fra omgivelsene og forsterke lydene fra senderen.

Dette tilbehøret kobles til undersiden av høreapparatet. Når det er klikket på plass stenger høreapparatet automatisk mikrofonen og bytter til DAI.

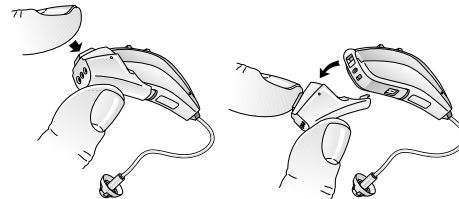
### 8.6.1 Koble til DAI

1. Juster tuppen av DAI klick-on-adapteret i sporet like over batteriluken og nedenfor modellnum-meret.
2. Når den er på plass beveger du DAI klick-on-adapteret i retning batteriluken.
3. Klikk forsiktig DAI klick-on-adapteret på høreapparatet.




### 8.6.2 Koble fra DAI

1. Trykk og hold knappen foran på DAI klick-on-adapter.
2. Fjern forsiktig DAI klick-on-adapteret fra høreapparatet.



## 8.7 Flymodus (valgfritt)

 **ADVARSEL:** Når du går om bord på et fly eller inn i et område hvor trådløse sendere er forbudt, må du deaktivere trådløsfunksjonen.


På ditt ReSound LiNX 3D høreapparat kan du kontrollere dette fra din smarttelefon eller ReSound Fjernkontroll. I enkelte områder er du imidlertid pålagt å slå av trådløs kommunikasjon.

Følg disse trinnene for å slå av trådløsmodus:

1. Du må åpne og lukke (åpne-lukke, åpne-lukke, åpne-lukke) batteriluken tre ganger i løpet av 10 sekunder på hvert høreapparat.
2. Doble plingelyder i to sekunder (🎵🎵🎵 etc.) indikerer at høreapparatet er i flymodus.

Følg disse trinnene for å aktivere trådløsmodus:

1. Åpne og lukk batteriluken én gang på hvert høreapparat.
2. Høreapparatene er i trådløsmodus etter 10 sekunder.

 **MERK:** Begge høreapparatene må settes i flymodus – også om synkronisering er aktivert.  
**MERK:** Det er viktig å vente i enda 15 sekunder, slik at trådløsfunksjonen starter igjen før du åpner og lukker batterirommet på nytt. Flymodus aktiveres igjen hvis du åpner og lukker batteriluken i løpet av disse 15 sekundene.

## 9 Tinnitus Lydgenerator-modul (TSG)

### 9.1 Tiltent bruk for TSG-modulen

ReSound-høreapparatet ditt inkluderer funksjonen Tinnitus lydgenerator, som er et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for tinnitusstyring for å avhjelpe tinnitusplager.

Tinnitus Lydgenerator kan lage terapeutiske lyder etter dine behov, og stilles inn i samråd med din audiograf. Avhengig av høreapparatet og miljøet du er i, kan du noen ganger høre terapeutiske lyder som minner mot kontinuerlig eller svingende plystrelyder.

### 9.2 Bruksanvisning for TSG-modulen

#### 9.2.1 Beskrivelse av apparatet

Tinnitus lydgenerator- (TSG) modulen er et programvareverktøy som skaper lyder som brukes i programmer for tinnitusstyring for å avhjelpe tinnitusplager.

#### 9.2.2 Forklaring på hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Støysignalnivåene og frekvensene kan tilpasses og justeres etter de behovene som din lege eller audiograf fastsetter.

Din ØNH-lege eller audiograf kan justere den genererte støyen slik at den blir mer behagelig. Støyen kan for eksempel etterligne bølger som slår mot stranden.

Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. Audiografen kan aktivere en ekstraraksjon som gjør det mulig å velge forhåndsdefinerte lyder som simulerer lyder fra naturen, som for eksempel bølgeskulp eller rennende vann.

Hvis du har to trådløse høreapparater som støtter øre-til-øre-synkronisering, kan denne funksjonaliteten aktiveres av audiografen. Dette vil føre til at Tinnitus Lydgenerator kan synkronisere lyden i begge høreapparatene.

Hvis du bare plages av tinnitus i stille miljøer, kan audiografen stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Lydnivået kan justeres med en fjernkontroll (ekstraustyr). Din lege eller audiograf vil kartlegge hvilke behov du har for dette.

For høreapparater hvor øre-til-øre-synkronisering er aktivert, kan audiografen også aktivere miljøovervåkingssynkronisering slik at TSGs støynivå justeres automatisk samtidig i begge høreapparatene, avhengig av lydnivået i bakgrunnen. I tillegg, hvis høreapparatet har en volumkontroll kan bakgrunnsstøynivået overvåkes av høreapparatet, og volumkontrollen kan brukes for å justere det genererte støynivået i begge høreapparatene.

### 9.2.3 TSG volumkontroll

Lydgeneratoren er satt til et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere lyden manuelt. Men med lydkontrollen kan brukeren justere volumet eller mengden med stimulering etter eget ønske.

## 9.3 Bruke TSG med smarttelefon-apper

Styring av Tinnitus Lydgenerator via høreapparats trykknapper kan styrkes med trådløs styring fra en TSG styringsapp på en smarttelefon eller annen mobilenhet. Denne funksjonaliteten er tilgjengelig i støttede høreapparater når en audiograf har aktivert TSG-funksjonaliteten ved tilpassing av høreapparatet.

Hvis du vil bruke smarttelefonappene, må høreapparatet være knyttet til en smarttelefon eller annen mobilenhet.

## 9.4 De vitenskapelige konseptene som danner grunnlaget for enheten

Tinnitus lydgeneratoren (TSG) gir en lydberikelse som skal legge seg rundt tinnituslyden med en nøytral lyd som er lett å ignorere. Det er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy). For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor innstilles slik at det begynner å blande seg med tinnitusen og slik at du kan høre både tinnitusen og den brukte lyden.

I de fleste tilfellene kan lydgeneratoren (TSG) stilles inn til å maskere tinnituslyden og skape et mer avslappende lyd miljø.

## 9.5 Tekniske spesifikasjoner

### 9.5.1 Lydsignalteknologi

Digital



## 9.5.2 Tilgjengelige lyder

Hvitt støysignal som kan formes til følgende konfigurasjoner:

Lydsignalet kan justeres i styrke med en dempningsdybde på opptil 14 dB.

High-pass-filter:	Low-pass-filter:
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

## 9.6 Bruk av Tinnitus Lydgenerator (TSG) høreapparater på resept

TSG-modulen skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

Målgruppen for denne enheten er voksne mennesker over 18 år. Dette produktet kan også bli brukt av barn over 5 år. Men barn og fysisk eller brukere som er ute av stand til å ta vare på seg selv trenger opplæring av en ØNH-lege eller audiograf eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modul.

## 9.7 Viktig informasjon for brukere av lydgenerator

En tinnitusmaskerer er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndvidde til å maskere interne lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at den personen som lider av tinnitus oppsøker en lege (helst en øre-nese-halsspesialist) før de tar apparatet i bruk. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.

Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

## 10 Receiverslangen

Receiverslangen inneholder ledningen til receiveren som leverer lyd til ørekanalen. Det er viktig at receiverslangen og domen/RITE-proppen er plassert i øret. Hvis receiverslangen eller domen/RITE-proppen på noen som helst måte er irriterende eller hindrer deg i å bruke høreapparatet, ber vi deg om å kontakte audiografen din.

Du må aldri forsøke å endre formen på receiverslangen på egen hånd. Receiverslangen og domen/RITE-proppen må rengjøres regelmessig.

Vennligst se avsnitt 14.2–14.4 om rengjøring.

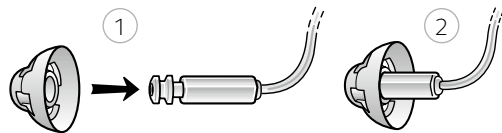
## 11 Slik fester du domene

Vi anbefaler at audiografen viser deg hvordan du bytter domer, dette fordi feil plassering av domen kan føre til at den blir værende igjen i øret når du fjerner høreapparatet.

### 11.1 ReSound domer

Følg disse trinnene for å montere domer:

1. Skyv den nye domen over kanten på den tynne slangen.
2. Påse at den nye domen er riktig og skikkelig montert.

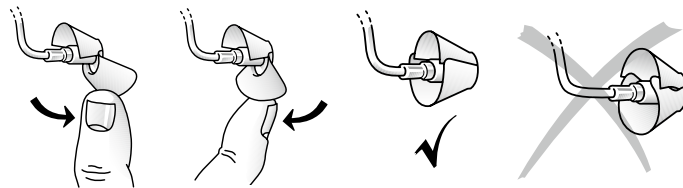


### 11.2 ReSound tulipdomer

Tulipdomer festes på en lignende måte som standarddomer, men noen få ekstra trinn er nødvendig. Tulipdomene består av to "blader".

Følg disse trinnene for å montere domer:

1. Skyv det største bladet bort fra den tynne slangen ved bruk av en finger. Dette bøyer bladet fremover.
2. Skyv den nye tulipdomen over kanten.
3. Skyv deretter det største bladet bakover slik at det ligger over det mindre bladet.



**MERK:** Det er viktig å merke seg at det største bladet er det ytterste.

4. Påse at den nye domen er riktig og skikkelig montert.

## 12 Trådløst tilbehør


Med ReSound trådløst tilbehør kan du streame lyd fra TV eller musikkspiller direkte til dine ReSound høreapparater, og du kan også styre dem uten å bære en styreenhet rundt halsen.

Be audiografen din om mer informasjon om utvalget av ReSound trådløst tilbehør

## 13 ReSound Assist (valgfritt)

Hvis du registrerer deg for ReSound Assist-tjenesten som er tilgjengelig med ditt høreapparat, kan du få høreapparatene justert uten å måtte oppsøke audiografen. Dette sikrer at deg stor frihet og fleksibilitet:

1. Be om fjernhjelp til å justere høreapparatene dine.  
*Be audiografen om hjelp til å installere endringene, eller be om justeringer på programmer mens du er på farten.*
2. Hold høreapparatene oppdatert med den siste programvaren for å sikre best mulig ytelse.  
*Du kan oppdatere høreapparatprogramvaren når det måtte passe.*

 **MERK:** Høreapparatene slår seg av under installasjons- og oppdateringsprosessen. For optimal ytelse må du sørge for at høreapparatene er koblet til ReSound Smart 3D™ app og plassert nært iPhone eller Android smarttelefon før du foretar endringene.

Din audiograf er behjelpelig med informasjon om ReSound Assist, og hvordan det fungerer med ReSound Smart 3D app.

Spør din audiograf om mer informasjon.

## 14 Ettersyn og vedlikehold

Følg disse instruksjonene for å få den beste brukeropplevelsen og forlenge levetiden til høreapparatene.


3. Hold høreapparatet rent og tørt. Tørk av høreapparatet med en myk klut, egnet våtserviett eller mykt papir for å fjerne fett og fuktighet. Ikke bruk vann eller løsemidler da disse kan skade høreapparatet.
4. Høreapparater må aldri senkes ned i vann eller andre væsker, dette siden væske kan forårsake permanent skade på høreapparatet.
5. Unngå røff behandling av høreapparatene, og slipp dem ikke ned på harde overflater eller gulv.
6. Ikke la høreapparatene ligge i eller nær direkte varme eller sollys, så som en varm, parkert bil, siden for høy varme kan skade eller endre formen på selve apparatet.
7. Ikke bruk høreapparater mens du dusjer, svømmer, i kraftig regn, eller i fuktige omgivelser som et dampbad eller badstue.
8. Hvis høreapparatet blir vått, eller hvis det blir utsatt for høy fuktighet, bør det tørkes over natten med batteriet ute og batteriluken åpen. Det er også en god ide å legge apparatet og batteriet i en lukket beholder sammen med et tørkemiddel over natten. Ikke bruk apparatet før det er helt tørt. Ta kontakt med audiografen for ytterligere informasjon om tørkemiddelet.
9. Ta ut høreapparatene når du påfører sminke, parfyme, hårspray og solkrem. Disse kan trenge inn i apparatet og skade det.

## 14.1 Daglig vedlikehold

Det er viktig å holde høreapparatet rent og tørt. Rengjør apparatene daglig ved hjelp av en myk klut, egnet våtserviett eller mykt papir. For å unngå skade som følge av luftfuktighet eller sterk svette anbefales bruk av tørkeboks.


## 14.2 Rengjøring av receiverslanger og domer

Receiverslangen og domen må rengjøres regelmessig. Bruk en fuktig klut til å rengjøre receiverslangen og domen på utsiden. Ikke bruk vann når du rengjør receiverslangene eller domene. UP-receiverslangen kan også rengjøres på samme måte. Se kapittel 15.4 om hvordan du bytter voksfiler.

 **MERK:** Om delene blir stiv, sprø eller misfarget anbefaler vi at de byttes. Spør gjerne en audiograf om råd.

## 14.3 Rengjøring av RITE eller propper (gjelder ikke for UP-propper)

1. Fjern proppen fra receiverslangen.
2. Rengjør RITE-proppen med mild såpe og skyll med lunkent vann.
3. Etter rengjøring tørkes øreproppene grundig og alt gjenværende vann og smuss fjernes fra slangen ved bruk av en proppeblåse.

 **MERK:** Slangen på øreproppen kan bli stiv, skjør og misfarget over tid. Kontakt audiografen din vedrørende bytte av slange.

## 14.4 Skifte voksfiler på receiverslange

For å bytte Cerustop (hvitt) voksfiler gjør du følgende:

1. For å fjerne det gamle voksfileret, setter du inn enden av pinnen i det brukte voksfileret slik at skaftet på pinnen berører kanten på voksfileret. Trekk voksfileret sakte helt ut.
2. For å sette inn det nye voksfileret, trykker du forsiktig den andre siden av pinnen inn i hullet på lydutgangen inntil den ytre ringen ligger jevnt med utsiden av mottakeren. Trekk pinnen rett ut og det nye voksfileret sitter på plass.

## 15 Generelle advarsler

1. Ta kontakt med en audiograf hvis du tror at du kan ha et fremmedlegeme i ørekanalen, hvis du opplever hudirritasjon eller at ørevoks samler seg opp ved bruk av høreapparatet.
2. Ulike typer stråling f.eks. fra NMR-, MR- og CT-skannere kan skade høreapparatet. Vi anbefaler at du ikke bruker høreapparater under disse og lignende undersøkelser. Andre typer stråling, slik som innbruddsalarmer, overvåkningskamera, radioutstyr og mobiltelefoner inneholder mindre energi og vil ikke skade høreapparatene. De kan imidlertid påvirke lyd kvaliteten i en kort periode, eller midlertidig lage uønskede lyder fra høreapparatene.
3. Ikke bruk høreapparater i gruver, på oljefelt eller på andre eksplosive områder med mindre disse områdene er sertifisert for bruk av høreapparater.
4. Ikke la andre bruke høreapparatene dine. Dette kan forårsake skade på høreapparatene, eller på den andre personens hørsel.
5. På grunn av faren for kveling, må barn eller personer som er ute av stand til å ta vare på seg selv bruker høreapparater, være under oppsyn hele tiden. Høreapparatet inneholder små deler som lett kan svelges av barn. Pass på at små barn ikke etterlates uten tilsyn i nærheten av høreapparatet.
6. Høreapparater må kun brukes som foreskrevet av audiograf. Feil bruk kan føre til hørselstap.
7. Advarsel til audiografer: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132dB SPL med en IEC 60711:1981 okkluderte øresimulator. Det kan være fare for svekkelse av den gjenværende hørselen.

8. Husk å deaktivere trådløsfunksjonen når du går om bord på fly. Slå av trådløsfunksjonen ved bruk av flymodus i områder hvor sending av radiofrekvens er forbudt.
9. Ikke bruk høreapparatet hvis det er gått i stykker.
10. Eksterne enheter som er koblet til den elektriske utgangen må overholde kravene i IEC 60601-1, IEC 60065 eller IEC 60950-1, eller egnet (kable tilkobling, f.eks. HI-PRO, SpeedLink).



1. ReSound trådløse enheter inneholder RF-sendere som bruker frekvensene 2,4 GHz - 2,48 GHz.
2. Bruk kun ReSound-tilbehør med trådløsfunksjonen. For ytterligere hjelp vedrørende paring, henviser vi til bruksanvisningen for det aktuelle ReSound trådløse tilbehøret.

## 16 Bruke ReSounds høreapparater med ReSound-apper for smarttelefoner

### 16.1 Tiltent bruk av ReSound-appene for smarttelefoner:

ReSound smarttelefonapper skal brukes med ReSound trådløse høreapparater. GN ReSound smarttelefonapper sender og mottar signaler fra GN Resound trådløse høreapparater via smarttelefoner som appene har blitt utviklet for.

### 16.2 Generelle forholdsregler

1. Når trådløsfunksjonen er aktivert, bruker enheten digitalt kodete overføringer med lav effekt for å kommunisere med andre enheter. Selv om det er usannsynlig, kan nærliggende elektroniske enheter bli berørt. I slike tilfeller tas høreapparatet bort fra det elektroniske utstyret som blir påvirket.
2. Hvis høreapparatene blir påvirket av elektromagnetisk interferens ved bruk av trådløsfunksjonen, beveger du deg bort fra kilden.
3. Bruk bare originale utbyttbare deler fra ReSound, dvs. slanger og domer.
4. ReSound høreapparater må bare kobles til ReSound trådløst tilbehør som det er beregnet for, og godkjent for bruk med ReSound høreapparater.

## 17 Advarsler for Phone Now

1. Hold magneter utenfor rekkevidden til dyr, barn og personer som er ute av stand til å ta vare på seg selv. Oppsøk lege hvis noen svelger en magnet.
2. Magneten kan påvirke noe medisinsk utstyr eller elektroniske systemer. Produsenten av magnetfølsomme enheter (f.eks. pacemakere) skal gi deg råd om hvilke forholdsregler du må ta når du bruker høreapparater og magneter i nærheten av utstyret. Dersom slik informasjon ikke er tilgjengelig, anbefaler vi at magneter eller telefoner utstyrt med magnet alltid holdes minst 30 cm unna objekter som er følsomme for magnetisme (f.eks. pacemakere).

### 17.1 Forholdsregler for Phone Now

1. Høy forvrengning under oppringning eller samtale kan bety at magneten ikke er optimalt plassert i forhold til telefonmottakeren. Flytt magneten til et annet sted på telefonmottakeren for å unngå slike problemer.
2. Bruk kun magneter som er levert av ReSound.

## 18 Viktige punkter for FM

1. Ikke bruk to sendere for samme FM-kanal.
2. Ikke bruk vann eller væsker til å rengjøre FM-skoen.
3. Ikke bruk en FM-sender på steder hvor det er forbudt å bruke elektroniske enheter, for eksempel på fly.
4. Vær klar over at FM-signaler også kan fanges opp og overhøres av andre mottakere.
5. Før du bruker systemet i et annet land, skal du kontakte audiografen for å sikre at radiokanalen din er tillatt i det landet.
6. FM-skoen og senderen kan bare repareres av et autorisert servicesenter.

## 19 Advarsler for Tinnitus Lydgenerator (TSG)

1. Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
2. Lydgeneratorer skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf.
3. Lydgeneratorer er ikke leker og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).


### 19.1 Forholdsregler for TSG

1. Hvis brukeren utvikler bivirkninger når de bruker lydgeneratoren, slik som svimmelhet, kvalme, hodepine, tydelig dårligere hørsel eller sterkere tinnitusplager, bør brukeren slutte å bruke lydgeneratoren og oppsøke lege for vurdering.
2. Barn og brukere som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.
3. Volumkontrollen er et ekstrautstyr for lydgeneratoren (TSG) og brukes til å justere lydnivået. For å forhindre utilsiktet bruk, skal volumkontrollen være konfigurert slik at den bare kan senke lydnivået.

## 19.2 TSG-advarsel til audiografer

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege øyeblikkelig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før han/hun får lydgeneratoren, hvis de finner ut gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon angående den fremtidige brukeren at han/hun lider av noe av det følgende:

1. Synlig medfødt eller skadd deformitet i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt progredierende hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk luftbåret mellom luft-bein skal være lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig bevis på vesentlig ørevoksoppsamling eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.

 **FORSIKTIG:** Maksimal utgang av lyd fra generatoren, faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller over. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller over, bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren skal ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.

## 20 Batteriadvarsler

Batterier inneholder farlige stoffer og må destrueres forsiktig både av hensyn til deg og miljøet. Observer:

1. Oppbevar batteriene utenfor rekkevidde for kjæledyr, barn og personer som ikke er i stand til å ta vare på egen sikkerhet.
2. IKKE plasser batterier i munnen. Oppsøk lege umiddelbart hvis noen har svelget et batteri, siden de kan være skadelige for helsen.
3. Ikke forsøk å lade batteriene (Zinc Air) som ikke er beregnet på opplading og kan lekke eller eksplodere.
4. IKKE forsøk å kvitte deg med batterier ved å brenne dem.
5. Brukte batterier er skadelig for miljøet. Batteriene må kastes i henhold til lokale forskrifter.
6. Ta ut batteriene for å forhindre batterilekkasje eller korrosjon når høreapparatene ikke er i bruk over en lengre periode.

## 21 Forventninger til høreapparatet

Et høreapparat vil ikke gjenopprette normal hørsel og vil ikke hindre eller bedre hørselstap som kommer av organiske forhold. Vi anbefaler at du bruker høreapparatet hele tiden. I de fleste tilfeller får du ikke full nytte av det hvis du bruker det sjelden.

Bruk av høreapparat utgjør bare en del av hørselsrehabiliteringen og det kan hende at man også trenger hørselstrening og opplæring i å lesing på lepper.



## 22 Advarsel til audiografer (kun USA)

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer et høreapparat hvis audiografen finner et gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon når det gjelder den fremtidige brukeren at han/hun lider av en av de følgende tilstandene:

1. Synlig medfødt eller skadd deformitet i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt progredierende hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk luftbåret mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 desibel på 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig bevis på vesentlig ørevoksoppsamling eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.

## 23 Viktig melding til fremtidige brukere av høreapparater (kun USA)

God helsepraksis krever at en person med nedsatt hørsel skal gjennomgå en evaluering hos legen (helst en øre-nese-hals-spesialist), før han/hun skaffer seg et høreapparat. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog. Hensikten med den medisinske evalueringen er å sørge for at alle tilstander som kan behandles medisinsk og som kan påvirke hørselen blir identifisert og behandlet før man skaffer seg høreapparat.

Etter den medisinske undersøkelsen vil legen gi deg et brev som viser at hørselstapet er medisinsk evaluert og at du kan ha behov for høreapparat. Legen vil så henvise deg til en lege eller audiograf, etter hva som passer best, til en tilpasning av høreapparat. Audiografen vil utføre en vurdering for høreapparatet for å finne ut hvor godt du hører med og uten et høreapparat. Evalueringen for høreapparatet gjør det mulig for audiografen å velge og tilpasse høreapparatet til dine individuelle behov. Hvis du ikke er sikker på om du vil kunne venne deg til amplifisering, bør du spørre om du kan ha apparatet på prøve. Mange audiografer tilbyr nå muligheten til å prøve høreapparatet en stund til et visst beløp, hvorpå du kan bestemme deg for om du vil kjøpe høreapparatet.

Man kan bare kjøpe et høreapparat etter en undersøkelse hos en lege. Man kan be en fullstendig informert voksen om å underskrive en ansvarsfraskrivelse hvis personen av religiøse eller personlige grunner ikke vil gå til lege. Det er ikke i din egen beste interesse av helsemessige årsaker å underskrive en slik ansvarsfraskrivelse og vi anbefaler det ikke.

## 24 Barn med nedsatt hørsel (kun USA)

I tillegg til å gå til lege til medisinsk evaluering, bør et barn med nedsatt hørsel gå til en audiograf til evaluering og rehabilitering, siden hørseltap kan skape problemer for utviklingen av språket og for utdannelsen og den sosiale utviklingen til barnet. En audiograf er kvalifisert med utdanning og erfaring for å hjelpe til i evalueringen og rehabiliteringen av et barn med nedsatt hørsel.

## 25 Tekniske spesifikasjoner

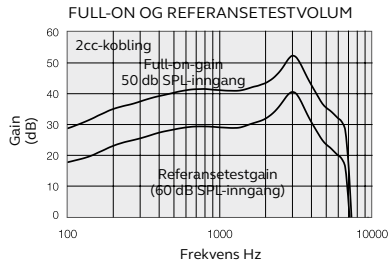
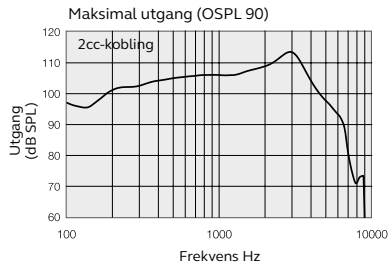
### 25.1 RITE-LP-receiver

Modeller: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW  
LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW

Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	31	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	52	dB
	HFA	43	dB
Maksimal utgang (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	113	dB SPL
	HFA	108	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	0,3	%
	800 Hz	0,5	%
	1600 Hz	0,7	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		90	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		23	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–7060	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1.3	mA

Merk: Telespole-følsomhet gjelder kun for 62 RITE-modeller

Data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7 og ANSI S3.22-2009, spenning 1,3 V



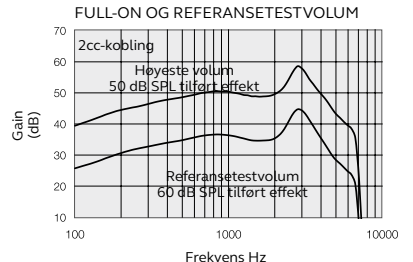
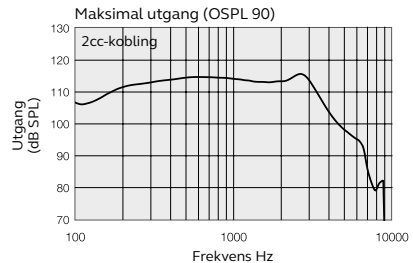
### RITE-MP-receiver

Modeller: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW  
LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW

Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	37	dB
Fullt volum (50 db SPL tilført effekt)	Maks	58	dB
	HFA	51	dB
Maksimal utgang (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	116	dB SPL
	HFA	114	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	0,5	%
	800 Hz	0,6	%
	1600 Hz	1,2	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		96	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		23	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–7000	Hz
Batteriforbruk(i testmodus)		1.3	mA

Merk: Telespole-følsomhet gjelder kun for 62 RITE-modeller

Data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7 og ANSI S3.22-2009, spenning 1,3 V



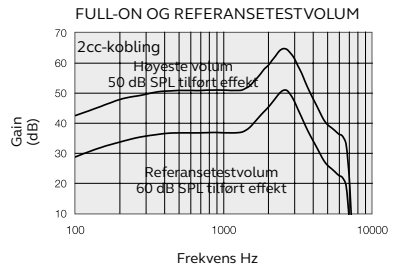
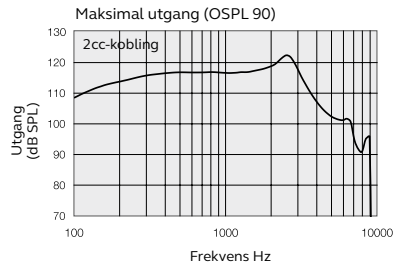
## RITE-HP-receiver

Modeller: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW  
LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW

Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	42	dB
Fullt volum (50 dB SPL tilført effekt)	Maks	65	dB
	HFA	56	dB
Maksimal utgang (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	122	dB SPL
	HFA	118	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	0,6	%
	800 Hz	1,2	%
	1600 Hz	0,7	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		101	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		23	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–6030	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1.3	mA

Merk: Telespole-følsomhet gjelder kun for 62 RITE-modeller

Data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7 og ANSI S3.22-2009, spenning 1,3 V



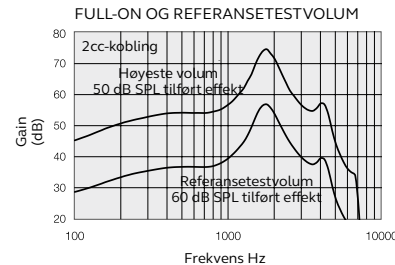
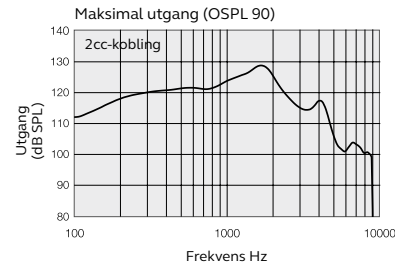
## RITE-UP-receiver

Modeller: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW  
LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW

Referansetestvolum (60 dB SPL tilført effekt)	HFA	47	dB
Fullt volum (50 dB SPL tilført effekt)	Maks	75	dB
	HFA	64	dB
Maksimal utgang (90 dB SPL tilført effekt)	Maks	129	dB SPL
	HFA	124	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz	1.3	%
	800 Hz	2,1	%
	1600 Hz	0,1	%
Telespolefølsomhet (SPLIV @ 31,6 mA/m)		107	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon		23	dB SPL
Frekvensområde (DIN 45605)		100–4910	Hz
Batteriforbruk (i testmodus)		1,2	mA

Merk: Telespole-følsomhet gjelder kun for 62 RITE-modeller

Data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7 og ANSI S3.22-2009, spenning 1,3 V



## 26 Feilsøking

SYMPTOM	ÅRSAK	MULIG LØSNING
Piping/feedback	Er øreproppen eller domen riktig satt i?	Sett den i igjen.
	Er volumet svært høyt?	Demp det.
	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller ødelagt?	Bytt ut eller oppsøk audiograf.
	Holder du en gjenstand (f.eks. en hatt eller en telefonmottaker) nær høreapparatet?	Flytt hånden bort for å øke avstand mellom høreapparatet og gjenstanden.
	Er øret fullt av voks?	Kontakt lege.
Ingen lyd	Er høreapparatet slått på?	Slå det på.
	Er høreapparatet i telespole-modus?	Bytt til mikrofonprogram.
	Er det et batteri i høreapparatet?	Sett inn et nytt batteri.
	Er batteriet fortsatt brukbart?	Erstatt med et nytt.
	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller ødelagt?	Oppsøk audiograf.
	Er øret fullt av voks?	Kontakt lege.

SYMPTOM	ÅRSAK	MULIG LØSNING
Lyden er forvrengt, knitrer eller svak?	Er batteriet dødt?	Erstatt med et nytt.
	Er batteriet skittent?	Tørk av det eller erstatt det med et nytt.
	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller ødelagt?	Kontakt audiograf.
	Ble høreapparatet vått?	Bruk et tørkemiddel.
Batteriet går raskt tomt	Har du hatt høreapparatet påslått over en lengre periode?	Slå alltid av høreapparatet når du ikke bruker det, f.eks. om natten.
	Er batteriet gammelt?	Sjekk datoen på emballasjen til batteriet.

## 27 Garantier og reparasjoner

ReSound gir garanti på høreapparater i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin servicepolicy sikrer ReSound funksjonalitet tilsvarende originalapparat. Som en av undertegnerne av FNs Global Compact initiative, er ReSound forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter ReSounds skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf.

Ta kontakt med din audiograf eller leverandør hvis du har et høreapparat som trenger service. ReSound høreapparater med feil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

## 28 Temperaturtest, transport og oppbevaring

GN ReSound høreapparater gjennomgår ulike tester i temperatur og dampoppvarmede sykluser på mellom -25 °C og +70 °C i henhold til interne standarder og industristandarder.

Ved transport og oppbevaring må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på -20 °C til +60 °C, og relativ luftfuktighet på 90 % RH, ikke-kondenserende (i en begrenset periode). Et lufttrykk på mellom 500 og 1100 hPa er hensiktsmessig.

Vær oppmerksom på informasjon som er merket med advarselssymbol.



**ADVARSEL** indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade.



**FORSIKTIG** indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate skader.



Råd og tips til hvordan du kan håndterer høreapparatet bedre.



Utstyret inneholder RF-sender.

ReSound LiNX 3D er kompatibel med iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone SE, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro (12,9-tommer), iPad Pro (9,7-tommer), iPad Air 2, iPad Air, iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini, iPad (4. generasjon), iPod touch (6. generasjon) og iPod touch (5th generation) med iOS 8.X eller senere. Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad Pro, iPad Air, iPad mini, iPad og iPod touch er varemerker tilhørende Apple Inc., registrert i USA og andre land.



"Made for iPod/iPhone/iPad" betyr at et elektronisk tilbehør er designet for å kunne kobles spesielt til en iPhone, iPad og iPod og at det er sertifisert av utviklerne til å tilfredsstille Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for bruk av denne enheten eller for at den overholder sikkerhetsstandarder. Merk at bruk av dette tilbehøret med iPhone, iPad eller iPod kan påvirke trådløse-genskapene.



Spør din lokale audiograf om kassering av høreapparatet

Deler av denne programvaren er skrevet av Kenneth MacKay (micro-ecc) og lisensiert under de følgende vilkårene:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Alle rettigheter forbeholdes.

Redistribusjon og bruk i kildeform og binær form, med eller uten endringer, er tillatt forutsatt at følgende vilkår blir overholdt:

- \* Redistribusjoner av kildekode må inneholde opphavsrettsmerknaden ovenfor, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen.
- \* Redistribusjon i binær form må inkludere den viste opphavsmerknaden, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen i dokumentasjonen og/eller annet materiale levert med distribusjonen.

DENNE PROGRAMVAREN LEVERES AV RETTIGHETSHAVERNE OG BIDRAGSYTERE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHET OG FOR ET SPESIELT FORMÅL AVVISES. OPPHAVSPERSON ELLER BIDRAGSYTERE SKAL UNDER INGEN OMSTENDIGHET VÆRE ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE SKADER ELLER FØLGESKADER (INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL ANSKAFFELSE AV VARER ELLER TJENESTER, TAP AV DATA ELLER INNTEKTER ELLER DRIFTSSTANS) UANSETT ÅRSÅK OG ANSVARSTEORI, ENTEN PÅ KONTRAKT, ANSVAR ELLER (INKLUDERT UAKTSOMHET ELLER ANNET) SOM FØLGE AV BRUK AV DENNE PROGRAMVAREN, SELV OM MAN ER OPPMERKSOM PÅ MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER.





**Internasjonalt**

GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup, Denmark  
Tel.: +45 45 75 11 11  
resound.com  
CVR no. 55082715

**Norge**

GN ReSound Norge AS  
Postboks 132, Sentrum  
N-0102 Oslo  
Tlf.: +47 22 47 75 30  
post@gnresound.no  
resound.com



Eventuelle spørsmål vedrørende EUs direktiv for medisinsk utstyr 93/42/EEC, eller rådsdirektiv 1999/5/EU om radioutstyr og teleterminalutstyr, skal rettes til GN ReSound A/S.

